

15

West Bengal State University
B.A./B.Sc./B.Com. (Honours, Major, General) Examinations, 2012

PART - I



SANSKRIT — GENERAL

Paper - I

(CASUAL CANDIDATES)

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 100

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

The figures in the margin indicate full marks.

GROUP - A

(বিভাগ-ক)

1. Answer any ten of the following questions : 10 × 1 = 10

যে কোন দশটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) What is पद्य ?

পদ্য কাকে বলে ?

b) What is definition of 'य-गण' according to छन्दःशास्त्र ?

ছন্দঃশাস্ত্র অনুসরণে 'য-গণ' এর সংজ্ঞা কি ?

c) 'पादान्तगोऽपि वा' — Give the meaning of the sentence.

'পাদান্তগোহপি বা' — বাক্যটির অর্থ লিখুন ।

d) What are the लघुस्वर in Sanskrit prosody ?

সংস্কৃত ছন্দে কোন্গুলি লঘুস্বর ?

- e) Who was 'चन्द्रापीड' ?
চন্দ্রাপীড় কে ছিলেন ?
- f) What is the meaning of the word 'कादम्बरी' ?
'कादम्बरी' শব্দটির অর্থ কি ?
- g) Who is the author of 'स्वप्नवासवदत्तम्' ?
'स्वप्नवासवদত্তম্'-এর রচয়িতা কে ?
- h) Who was रुमण्वान् ?
রুমণ্বান্ কে ছিলেন ?
- i) What is the name of विदूषक in the drama 'स्वप्नवासवदत्तम्' ?
'स्वप्नवासवদত্তম্' নাটকে বিদূষকের নাম কি ?
- j) 'दुःखं न्यासस्य रक्षणम्' Who is meant by 'न्यास' here ?
'दुःखं न्यासस्य रक्षणम्' — এখানে 'न्यास' বলতে কাকে বোঝানো হয়েছে ?
- k) Who is known as आवन्तिका ?
'आवन्तिका' নামে কে পরিচিত ?
- l) Who was दर्शकः ?
दर्शक কে ছিলেন ?
- m) What is the modern name of वत्सराज्य ?
वत्सराज्यের আধুনিক নাম কি ?
- n) Who was महादेवी ?
महादेवी কে ছিলেন ?



GROUP - B

(বিভাগ - খ)

2. a) Define and illustrate any *two* of the following metres : $2 \times 2 \frac{1}{2} = 5$

নিম্নলিখিত যে কোন দুটি ছন্দের উদাহরণসহ লক্ষণ লিখুন :

শালিনী, তোটক, দ্রুতবিক্ৰাম্বিতম্ , বংশস্থবিলম্ ।

b) Scan and determine the metres in any *two* of the following : $2 \times 2 \frac{1}{2} = 5$

নিম্নলিখিত যে কোন দুটির গণবিভাগপূর্বক ছন্দ নির্ণয় করুন :

i) অর্থো হি কন্যা পরকীয় এব ।

ii) ন খলু ন খলু বাণ: সন্নিপাত্যোঃয়মস্মিন্ ।

iii) মুক্তেষু রশ্মিষু নিরায়তপূর্বকায়া: ।

iv) প্রবর্ততাং প্রকৃতিহিতায় পার্থিব: ।

3. a) Answer any *one* of the following questions :

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

i) Who was Śukanāsa ? What was Śukanāsa's advice to Chandrapīḍa ?
Why did he do so ? $2 + 5 + 3 = 10$

শুকনাস কে ? তিনি চন্দ্রাপীড়কে কি উপদেশ দিয়েছিলেন ? তিনি কেন উপদেশ দিয়েছিলেন ?

ii) Give a critical estimate of Bāṇabhaṭṭa's style. 10

বাণভট্টের রচনাসৈলী সম্পর্কে আলোচনা করুন ।

OR

b) Translate any *two* into English or Bengali : $2 \times 5 = 10$

যে কোন দুটির ইংরাজী অথবা বাংলায় অনুবাদ করুন :

i) গুরুপদেশশ্চ নাম পুরুষাণামশ্বিলমলপ্রক্ষালন-ক্ষমমজল-স্নান-মনুপজাত-পলিতাদি বৈরুপ্যমজরং
বৃদ্ধত্বম্ , অনারোপিতমেদোদোষং গুরুকরণম্ অসুবর্ণ-বিরচনমগ্রাম্যং কর্ণাধারণম্ অতীতজ্যো-
তিরালোকো নোদ্রেগকর: প্রজাগর: ।

ii) বিহিতবেদিতব্যস্য অধীতসর্বশাস্ত্রস্য তে নান্যমপ্যুপদেষ্টব্যমস্মি । কেবলজ্জ্ব নিসর্গত এব
অভানুভেদমরন্তলোক চ্ছেদমপ্রদীপপ্রভাপনেয়মতিগহনং তমো যৌবনপ্রভবম্ ।

iii) मनसा देवताध्यारोपणप्रतारणासम्भूत - सम्भावनोपाहता-श्चान्त: प्रविष्टापर -
भूजद्वयमिवात्मवाहुयुगलं सम्भावयन्ति । त्वगन्तरित-तृतीयलोचनं स्वललाटमाशङ्कन्ते ।
दर्शनप्रदानमप्यनुग्रहं गणयन्ति ।

GROUP - C

(বিভাগ - গ)

4. a) Answer any one of the following : 1 × 10 = 10

যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

i) Compare and contrast the characters of Padmāvati and Vāsavadattā as depicted in Bhāsa's play Svapnavāsavadattā,

‘স্বপ্নবাসবদত্তম্’ নাটক অবলম্বনে বাসবদত্তা ও পদ্মাবতী চরিত্রের তুলনামূলক আলোচনা করুন ।

ii) Discuss the aptness of the title of the drama Svapnavāsavadattā.

‘স্বপ্নবাসবদত্তম্’ নাটকের নামকরণের সার্থকতা আলোচনা করুন ।

iii) ‘স্বপ্নবাসবদত্তস্য দাহকোঃভূম পাবকঃ’ — Justify the statement.

‘স্বপ্নবাসবদত্তস্য দাহকোহভূম পাবকঃ’ — বক্তব্যটির তাৎপর্য বুঝিয়ে লিখুন ।

b) Translate into Bengali or English any one : 1 × 4 = 4

যে কোন একটির বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

i) कः कं शक्तौ रक्षितुं मृत्युकाले

रज्जुच्छेदे के घटं धारयन्ति ।

एवं लोकस्तुल्यधर्मो वनानां

काले काले छिद्यते रूह्यते च ॥

ii) पूर्व त्वयाप्यभिमतं गतमेनमासी -

च्छलाध्यं गमिष्यसि पदं विजयेन भर्तुः ।

कालक्रमेण जगतः परिवर्तमाना

चक्रारपङ्क्तिरिव गच्छति भाग्यपङ्क्तिः ॥

c) Explain any one : 1 × 6 = 6

যে কোন একটি ব্যাখ্যা লিখুন :

i) गुणानां वा विशालानां सत्काराणां च नित्यशः ।

कर्तार सुलभा लोके विज्ञातारस्तु दुर्लभाः ॥

ii) सुखमर्थो भवेद् दातुं सुखं प्राणः सुखं तपः

सुखमन्यद् भवेत् सर्वं दुःखं न्यासस्य रक्षणम् ॥

GROUP - D

(বিভাগ - ঘ)

5. a) Account for the case-ending in any *two* of the following underlined words :

2 × 2 = 4

নিম্নরেখাঙ্কিত যে কোন দুটি পদের সকারণ বিভক্তি নির্ণয় করুন :

i) প্রাসাদাত্ প্রেক্ষতে রাজা ।

ii) বালকেন পুস্তকং পঠ্যতে ।

iii) চর্মণি দ্বীপিনং হন্তি ।

iv) ভিক্ষুকঃ পাদেন খজ্জঃ ।

- b) Frame sentences to illustrate any *three* of the following :

3 × 2 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন তিনটির বাক্যে প্রয়োগ দেখান :

i) অধিকরণে দ্বিতীয়া

ii) সহার্থে তৃতীয়া

iii) ভাবে সপ্তমী ।

iv) হেতৌ তৃতীয়া

v) নির্ধারণে সপ্তমী ।

- c) Correct any *four* of the following sentences :

4 × 2 = 8

যে কোন চারটি বাক্যের অশুদ্ধি সংশোধন করুন :

i) ব্যাধো দিবায়াং বনে অধিবসতি ।

ii) মাতৃন্ প্রণত্বা গৃহং গচ্ছ ।

iii) রাজপথি বসতি নির্ধনী ।

iv) নরপত্যা সহ গচ্ছন্তি বালকগণঃ ।

v) মে মনে সুখং নাস্তি ।

d) Join in Sandhi (any four) : 4 × 1 =

সন্ধি করুন (যে কোন চারটি) :

i) মুনী + এতৌ

ii) শীত + ঋত:

iii) প্রভো + এহি

iv) গী: + পতি:

v) মৃত্ + ময়:

vi) মনস্ + ইষা ।

e) Decline any four of the following : 4 × 1 = 4

যে কোন চারটির শব্দরূপ নির্ণয় করুন :

i) নর in তৃতীয়া বহুবচন

ii) বারি in দ্বিতীয়া দ্বিবচন

iii) নদী in সপ্তমী একবচন

iv) সতি in প্রথমা একবচন

v) যুষ্মদ্ in ষষ্ঠী বহুবচন

vi) তদ্ (শ্রী) in পঞ্চমী একবচন ।

f) Conjugate any four of the following : 4 × 1 = 4

যে কোন চারটির ধাতুরূপ নির্ণয় করুন :

i) √ ভূ in বিধিলিঙ্ 3rd person plural

ii) √ গম্ in লোট্ 2nd person singular

iii) √ হন্ in লট্ 3rd person plural

iv) √ পত্ in লঙ্ 2nd person singular

v) √ সেব্ in লট্ 1st person plural.

1 = 4

6. Translate into Sanskrit any one of the following passages :

10

নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদগুলির যে কোন একটি সংস্কৃতে অনুবাদ করুন :

a) There was a king named Dasharatha in Ayodhya. He had three wives and four sons. Ramchandra was the eldest amongst the sons. To keep his father's promise, he went to the forest with his wife Sita and brother Lakshmana.

অযোধ্যায় দশরথ নামে এক রাজা ছিলেন। তাঁর ছিল তিন স্ত্রী এবং চার পুত্র। পুত্রদের মধ্যে রামচন্দ্র সব থেকে বড়ো ছিলেন। পিতার প্রতিশ্রুতি রক্ষার জন্য তিনি স্ত্রী সীতা ও ভাই লক্ষ্মণসহ বনে গিয়েছিলেন।

b) There is a beautiful garden. There are many beautiful trees and creepers in the garden. In the trees and creepers, there are charming flowers. There bees hum sweetly. By the cooing of cuckoos, the spring is everpresent there.

একটি সুন্দর বাগান। বাগানে সুন্দর সুন্দর গাছ ও লতা। গাছ ও লতায় সুন্দর সুন্দর ফুল। সেখানে ভ্রমরের মধুর গুঞ্জন। কোকিলের কুজনে বসন্ত সেখানে নিত্য বিরাজিত।

7. Read the following passage and answer the following questions in Sanskrit.

নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদটি পড়ে প্রশ্নগুলির সংস্কৃতে উত্তর দিন :

कस्मिंश्चिदधिष्ठाने शुद्धपटो नाम रजकः प्रतिवसति स्म । तस्यैको रासधोऽस्ति । सोऽपि घासाभावादतिदुर्बलतां गतः । अथ तेन रजकेनाटव्यां भ्रमता व्याघ्रचर्म प्राप्तम् । ततश्चाचिन्तयत् — “अहो ! शोभनमापतितम् । अनेन चर्मणा परिच्छाद्य रासधं रात्रौ यवक्षेत्रेषु उत्सृजामि येन व्याघ्रं मत्वा समीपवर्तिनः क्षेत्रान्न निष्कासयन्ति ।”

- | | | |
|------|---------------------------------------|---|
| i) | किमासीत् रजकस्य नाम ? | 2 |
| ii) | कः कथं दुर्बलतां गतः ? | 3 |
| iii) | रजकः कं दृष्टवान् किं चिन्तितवांश्च ? | 3 |
| iv) | किं प्राप्तं रजकेन ? | 2 |

1 = 4